



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 31 October 2024 — No. 159

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Gagnon (Jonquière) made a statement to pay tribute to Mr. Sylvain Côté.

Ms. Lakhoyan Olivier (Chomedey) made a statement to pay tribute to Mr. Alberto Carlos Feio.

Mr. Allaire (Maskinongé) made a statement to pay tribute to Ms. Marjelaine Labonne.

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) made a statement to call for increased funding for the socio-ecological transition.

Ms. Mallette (Huntingdon) made a statement to underline the 40th anniversary of the Club Optimiste Sainte-Clotilde.

31 October 2024

Ms. Garceau (Robert-Baldwin) made a statement to underline the 100th birthday of Ms. Ludmilla Chiriaeff.

Mr. Lemay (Masson) made a statement to underline the 40th anniversary of the Bernard-Patenaude library.

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to ask the Government to uphold its commitments regarding the CHSLD des Îles.

Mr. Provençal (Beauce-Nord) made a statement to underline the 30th anniversary of the company JYGA Technologies.

Ms. Champagne Jourdain (Duplessis) made a statement to underline the 50th anniversary of Développement économique Sept-Îles.

Mr. Émond (Richelieu) made a statement to underline the 40th anniversary of Carrefour naissance-famille.

Mr. Lacombe (Papineau) made a statement to pay tribute to Dr. Sylvie Charbonneau.

31 October 2024

At 9:55 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:05 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Drainville, Minister of Education, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the National Student Ombudsman.
(Sessional Paper No. 2004-20241031)

Mr. Roberge, Minister of Immigration, Francization and Integration, tabled the following:

Québec's 2025 immigration plan.
(Sessional Paper No. 2005-20241031)

Ms. Roy, Minister of Families, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Curateur public du Québec.
(Sessional Paper No. 2006-20241031)

31 October 2024

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) on surrogacy outside Québec– Question No. 169, *Order Paper and Notices* of 25 September 2024.

(Sessional Paper No. 2007-20241031)

Presenting Reports from Committees

Mr. Bachand (Richmond), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Institutions, which held public hearings on 29 and 30 October 2024 within the framework of special consultations on Bill 73, An Act to counter non-consensual sharing of intimate images and to improve protection and support in civil matters for persons who are victims of violence.

(Sessional Paper No. 2008-20241031)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. St-Pierre Plamondon, Leader of the Third Opposition Group, withdrew certain words deemed unparliamentary.

At the request of the President, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, withdrew certain words deemed unparliamentary.

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 30 October 2024, on the motion moved by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) and on the amendment motion moved by Mr. Morin (Acadie) during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

31 October 2024

First, the question was first put on the amendment motion moved by Mr. Morin (Acadie).

This motion reads as follows:

THAT the motion moved by the Member for Saint-Henri–Sainte-Anne be amended as follows:

By adding “for adults” after “in-school francization services” on the fourth line.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **335** in Appendix)

Yeas: **103** Nays: **0** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion moved by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), as amended.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly note the closure of dozens of francization classes throughout Québec;

THAT it ask the Québec government to commit to restoring in-school francization services for adults that were cancelled in recent weeks and to take the necessary measures to avoid new service closures in that sector.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **336** in Appendix)

Yeas: **29** Nays: **73** Abstentions: **1**

31 October 2024

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, together with Mr. Morin (Acadie), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil), Mr. Lefebvre (Arthabaska) and Mr. Chassin (Saint-Jérôme), moved:

THAT the National Assembly recognize that nationalism is legitimate;

THAT it underline that in Québec, nationalism is associated with a very positive development of our society.

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 337 in Appendix)

Yeas: **101** Nays: **0** Abstentions: **0**

Ms. Garceau (Robert-Baldwin), together with Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on youth protection and ministerial responsibility; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Zaga Mendez (Verdun), together with Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, and Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), moved:

THAT the National Assembly reiterate its support for the ban on the sale of new gas-powered light-duty vehicles starting from 2035; as affirmed in the motion carried on 26 September 2024 and supported by all parties represented in this House.

31 October 2024

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **338** in Appendix)

Yeas: **99** Nays: **0** Abstentions: **2**

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mr. Derraji, Official Opposition House Leader, Mr. Grandmont (Taschereau) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on SAAQ services in the regions; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 63, An Act to amend the Mining Act and other provisions;
- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 67, An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 61, An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation;

31 October 2024

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 71, An Act to improve support for persons and to simplify the social assistance regime;
- the Committee on Citizen Relations, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 74, An Act mainly to improve the regulatory scheme governing international students.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 72, An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit.

After debate thereon, the report was concurred in.

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Public Finance on its clause-by-clause consideration of Bill 77, An Act amending mainly Acts establishing public sector pension plans.

A debate arose thereon.

31 October 2024

Mr. Benjamin, Third Vice-President, interrupted the debate to inform the Assembly of the cancellation, at the request of Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne), of the debate upon adjournment to be held during the sitting on a question by Mr. Cliché-Rivard to Mr. Carmant, Minister Responsible for Social Services, about the management of the youth protection office.

The debate being concluded, the report was concurred in.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 5 November 2024 at 1:40 p.m.

The motion was carried.

Accordingly, at 11:39 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 5 November 2024 at 1:40 p.m.

NATHALIE ROY

President

31 October 2024

APPENDIX

Electronic Divisions

On the amendment motion moved by Mr. Morin (Acadie):

(Division No. 335)

YEAS - 103

Abou-Khalil (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Picard (CAQ)
Allaire (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulet (CAQ)
Arseneau (PQ)	Derraji (QLP)	Julien (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Déry (CAQ)	Labrie (QS)	Prass (QLP)
Bachand (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Provençal (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Dorismond (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rivest (CAQ)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bernard (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Biron (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Schneeberger (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Boivin Roy (CAQ)	Fréchette (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Simard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Leduc (QS)	Skeete (CAQ)
Bouazzi (QS)	Garceau (QLP)	Lefebvre (IND)	Tanguay (QLP)
Boulet (CAQ)	Gendron (CAQ)	Legault (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Thouin (CAQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lévesque (CAQ)	(Dubuc)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Mallette (CAQ)	(Hull)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	Zaga Mendez (QS)
Caron (QLP)	Grondin (CAQ)	Martel (CAQ)	Zanetti (QS)
(La Pinière)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Morin (QLP)	
Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Charette (CAQ)	Hébert (CAQ)	Nichols (IND)	
Chassin (IND)	Jacques (CAQ)	Paradis (PQ)	

31 October 2024

On the motion, as amended, moved by Mr. Cliche-Rivard (Saint-Henri–Sainte-Anne):

(Division No. 336)

YEAS - 29

Arseneau (PQ)	Derraji (QLP)	Leduc (QS)	Setlakwe (QLP)
Beauchemin (QLP)	Dufour (QLP)	Marissal (QS)	Tanguay (QLP)
Bérubé (PQ)	(Mille-Îles)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Bouazzi (QS)	Fontecilla (QS)	Morin (QLP)	Zanetti (QS)
Cadet (QLP)	Garceau (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	
Caron (QLP)	Ghazal (QS)	Nichols (IND)	
(La Pinière)	Grandmont (QS)	Paradis (PQ)	
Chassin (IND)	Labrie (QS)	Prass (QLP)	
Cliche-Rivard (QS)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rotiroti (QLP)	

NAYS - 73

Abou-Khalil (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Poulin (CAQ)
Allaire (CAQ)	Déry (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Dionne (CAQ)	Julien (CAQ)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bernard (CAQ)	(Abitibi-Est)	Laframboise (CAQ)	Roy (CAQ)
Biron (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blais (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lecours (CAQ)	Simard (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Gagnon (CAQ)	(Les Plaines)	Skeete (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lecours (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Girard (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Thouin (CAQ)
Boulet (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Legault (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Bussière (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Dubuc)
Caire (CAQ)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Hull)
Caron (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	
(Portneuf)	Guillemette (CAQ)	Malette (CAQ)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Martel (CAQ)	
Charest (CAQ)	Hébert (CAQ)	Picard (CAQ)	
Charette (CAQ)	Jacques (CAQ)	Poulet (CAQ)	

ABSTENTIONS - 1

Lefebvre (IND)

31 October 2024

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, together with Mr. Morin (Acadie), Ms. Ghazal (Mercier), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Ms. Nichols (Vaudreuil), Mr. Lefebvre (Arthabaska) and Mr. Chassin (Saint-Jérôme):

(Division No. 337)

YEAS - 101

Abou-Khalil (CAQ)	Chassin (IND)	Hébert (CAQ)	Paradis (PQ)
Allaire (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jacques (CAQ)	Picard (CAQ)
Arseneau (PQ)	D'Amours (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Poulet (CAQ)
Asselin (CAQ)	Derraji (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bachand (CAQ)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Prass (QLP)
Beauchemin (QLP)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Reid (CAQ)
(Prévost)	Dubé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bernard (CAQ)	Dufour (CAQ)	Laforest (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	Laframboise (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Biron (CAQ)	Dufour (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Mille-Îles)	Lamontagne (CAQ)	Roy (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Setlakwe (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lecours (CAQ)	Simard (CAQ)
Bouazzi (QS)	Gagnon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Skeete (CAQ)
Boulet (CAQ)	Garceau (QLP)	Leduc (QS)	Tanguay (QLP)
Bussière (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lefebvre (IND)	Tardif (CAQ)
Cadet (QLP)	Ghazal (QS)	Lemay (CAQ)	Thouin (CAQ)
Caire (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lévesque (CAQ)	(Dubuc)
Caron (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
(Portneuf)	(Groulx)	Malette (CAQ)	(Hull)
Caron (QLP)	Grandmont (QS)	Marissal (QS)	Zaga Mendez (QS)
(La Pinière)	Groncin (CAQ)	Martel (CAQ)	Zanetti (QS)
Champagne Jourdain (CAQ)	Guilbault (CAQ)	McGraw (QLP)	
Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Morin (QLP)	
Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Nichols (IND)	

31 October 2024

On the motion moved by Ms. Zaga Mendez (Verdun), together with Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, and Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine):

(Division No. 338)

YEAS - 99

Abou-Khalil (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jacques (CAQ)	Poulet (CAQ)
Allaire (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arseneau (PQ)	Derraji (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Prass (QLP)
Asselin (CAQ)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Reid (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Rivest (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Prévost)	Dufour (CAQ)	Laforest (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bernard (CAQ)	(Abitibi-Est)	Laframboise (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bérubé (PQ)	Dufour (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roy (CAQ)
Biron (CAQ)	(Mille-Îles)	Lamontagne (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blais (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Bogemans (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Les Plaines)	Simard (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lecours (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gagnon (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Tanguay (QLP)
Bouazzi (QS)	Garceau (QLP)	Leduc (QS)	Tardif (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gendron (CAQ)	Lemay (CAQ)	Thouin (CAQ)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Dubuc)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Malette (CAQ)	(Hull)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Marissal (QS)	Zaga Mendez (QS)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Martel (CAQ)	Zanetti (QS)
Caron (QLP)	Grondin (CAQ)	McGraw (QLP)	
(La Pinière)	Guilbault (CAQ)	Morin (QLP)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Nichols (IND)	
Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Paradis (PQ)	
Charette (CAQ)	Hébert (CAQ)	Picard (CAQ)	

ABSTENTIONS - 2

Chassin (IND) Lefebvre (IND)